



James Joyce's *Ulysses*: A Hundred Years On



UNIVERSITY OF
NOTRE DAME

KEOUGH SCHOOL OF GLOBAL AFFAIRS
Keough-Naughton Institute for Irish Studies

ROME GLOBAL GATEWAY

March 10–11, 2022

Notre Dame Global Gateway, Via Ostilia 15

CONVENORS:

Declan Kiberd, Donald and Marilyn Keough Professor of Irish Studies Emeritus, University of Notre Dame

Enrico Terrinoni, Professore Ordinario di Letteratura Inglese, Università per Stranieri di Perugia, President of the James Joyce Italian Foundation

Clíona Ní Ríordáin, Professeure des universités, Institut du Monde anglophone, Université Sorbonne Nouvelle

**PRESENTED BY THE KEOUGH-NAUGHTON
INSTITUTE FOR IRISH STUDIES**

Within the

**UNIVERSITY OF NOTRE DAME'S
KEOUGH SCHOOL OF GLOBAL AFFAIRS**

UNIVERSITY OF NOTRE DAME SPONSORS:

Institute for Scholarship in the Liberal Arts,
College of Arts and Letters

Nanovic Institute for European Studies

Department of English

Center for Italian Studies

Notre Dame Research

ADDITIONAL SPONSORSHIP

Ireland's Department of Foreign Affairs, with special thanks to The Embassy of Ireland, Ambassador Patricia O'Brien

Thursday, 10 March

9:30 Registration

10:00 Opening remarks

10:15 Introductory Session

- **Fritz Senn** (*Zurich James Joyce Foundation*) in conversation with **Declan Kiberd** (*University of Notre Dame*) on Joyce's history in Rome, particularly in regards to *Nestor*

11:00 Coffee Break

11:30 Panel Session I

- **Andrea Binelli** (*Università di Trento*)
"Mind, Language and the Aestheticized Dispersion of Sense in *Telemachus*: From Modernism through Joyce to Twitter"
- **Enrico Terrinoni** (*Università per Stranieri di Perugia*)
"*Nestor*, or the Shadow of a Fenian Gunman"
- **Serenella Zanotti** (*Università di Roma Tre*)
"Translating *Ulysses* in the 1920s"

1:00 Lunch Break

2:30 Panel Session II

- **Mariavita Cambria** (*Università degli Studi di Messina*)
"These heavy sands are language tide and wind have silted here': A multimodal socio-semiotic approach to *Ulysses 100*"
- **Franca Ruggieri** (*Università di Roma Tre*)
"The Long Journey to Hades"
- **Fabio Luppi** (*Università di Roma Tre*)
"*Circe*, Cathleen and 'the old lady'"

6:30 Speakers' Reception at the Embassy of Ireland (by invitation)

Book Launch

Consuming Joyce: 100 Years of Ulysses in Ireland,
written by John McCourt (Bloomsbury)

Friday, 11 March

10:00 Panel Session III

- **Antonio Bibbò** (*Università di Trento*)
"All the Lives we could Live: *Wandering Rocks* and the Novel of Endless Possibilities"
- **Ronan Crowley** (*Aarhus Universitet*)
"Ulysses' in Rome: Getting Forrader than The Title"
- **Barry McCrea** (*University of Notre Dame*)
"His before it is mine': Origins and legacies of Joyceanism in Irish prose"

11:40 Coffee Break and Book Launch

James Joyce, *Ulisse*, a two-language edition edited by **Enrico Terrinoni** (Bompiani)

Su tutti i vivi e i morti, written by **Enrico Terrinoni** (Feltrinelli)

Irish Literature in Italy in the Era of the World Wars,
written by **Antonio Bibbò** (Palgrave Macmillan)

12:30 Reading

Tommaso Ragno reading "Joyce's Rome"
Introduction by **Enrico Terrinoni**

Friday, 11 March (continued)

1:00 **Lunch Break**

3:00 **Panel Session IV**

- **Ilaria Natali** (*Università di Firenze*)
"He thought that he thought': Joyce studying Dante"
- **John McCourt** (*Università di Macerata*)
"Many Unhappy Returns: Reading *Cyclops* 1922-2022"
- **Andrew Biswell** (*Manchester Metropolitan University, Director of the International Anthony Burgess Foundation*)
"Anthony Burgess on Eccles Street: The genesis of his Joyce documentary."

4:40 **Coffee Break**

5:30 **Highlight Session**

The Pulitzer-Prize winning author **Jhumpa Lahiri** in conversation with **Enrico Terrinoni**, on themes of the writer in exile

6:45 **Closing of the Conference**

Declan Kiberd, Enrico Terrinoni, Cliona Ní Ríordáin

U L
Y T O
S S O
E S



KEOUGH-NAUGHTON INSTITUTE
FOR IRISH STUDIES

3130 Jenkins Nanovic Halls
University of Notre Dame
Notre Dame, Indiana 46556

Website
irishstudies.nd.edu

Facebook
facebook.com/ndirishstudies

Twitter
[@NDIrishStudies](https://twitter.com/NDIrishStudies)

KEOUGH SCHOOL OF
GLOBAL AFFAIRS



UNIVERSITY OF
NOTRE DAME